

Tipy pro obchodování s Německem

*Kristýna Kubíčková a Alexandra Kuderjava
CzechTrade Německo*

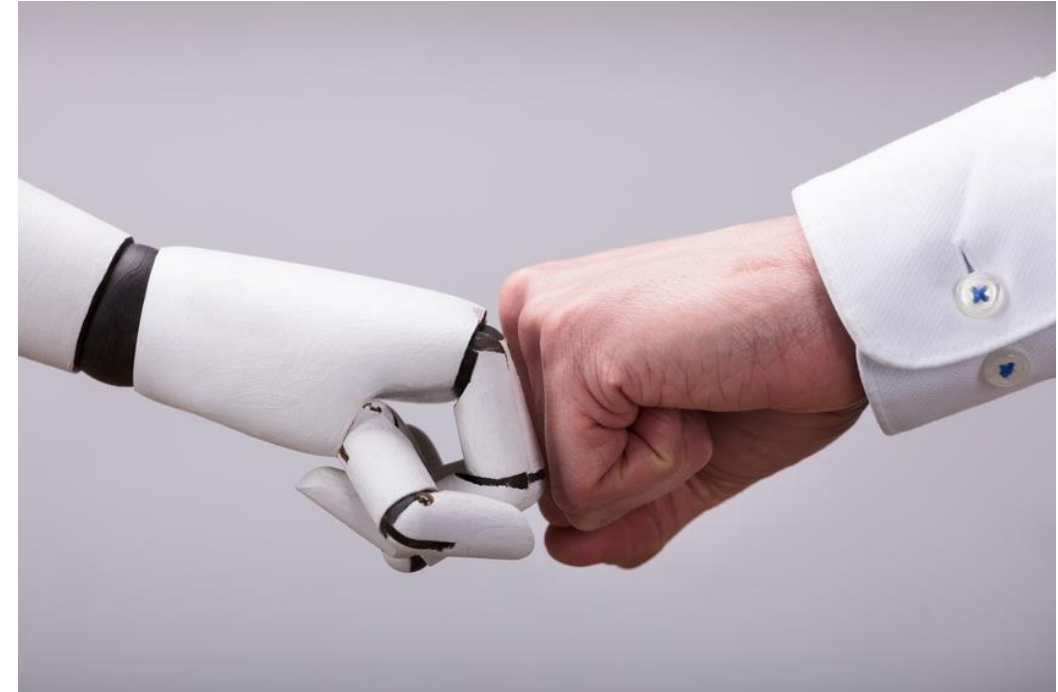
23. 6. 2022



EXPERT NA VÁŠ EXPORT

Kam Německo směřuje?

- Vize spolkové vlády
 - Podpora digitálních inovací a rozvoje ► např. digitalizace veřejné správy
 - Průmysl 4.0 ► podpora potenciálu a výzkumu
 - Politika udržitelnosti a ochrana klimatu ► ekonomický vývoj a ekologická zodpovědnost
 - Doprava ► investice do modernizace a rozšíření infrastruktury
 - Elektromobilita a automobilů ► vedoucí postavení Německa na trhu



Die
Bundesregierung

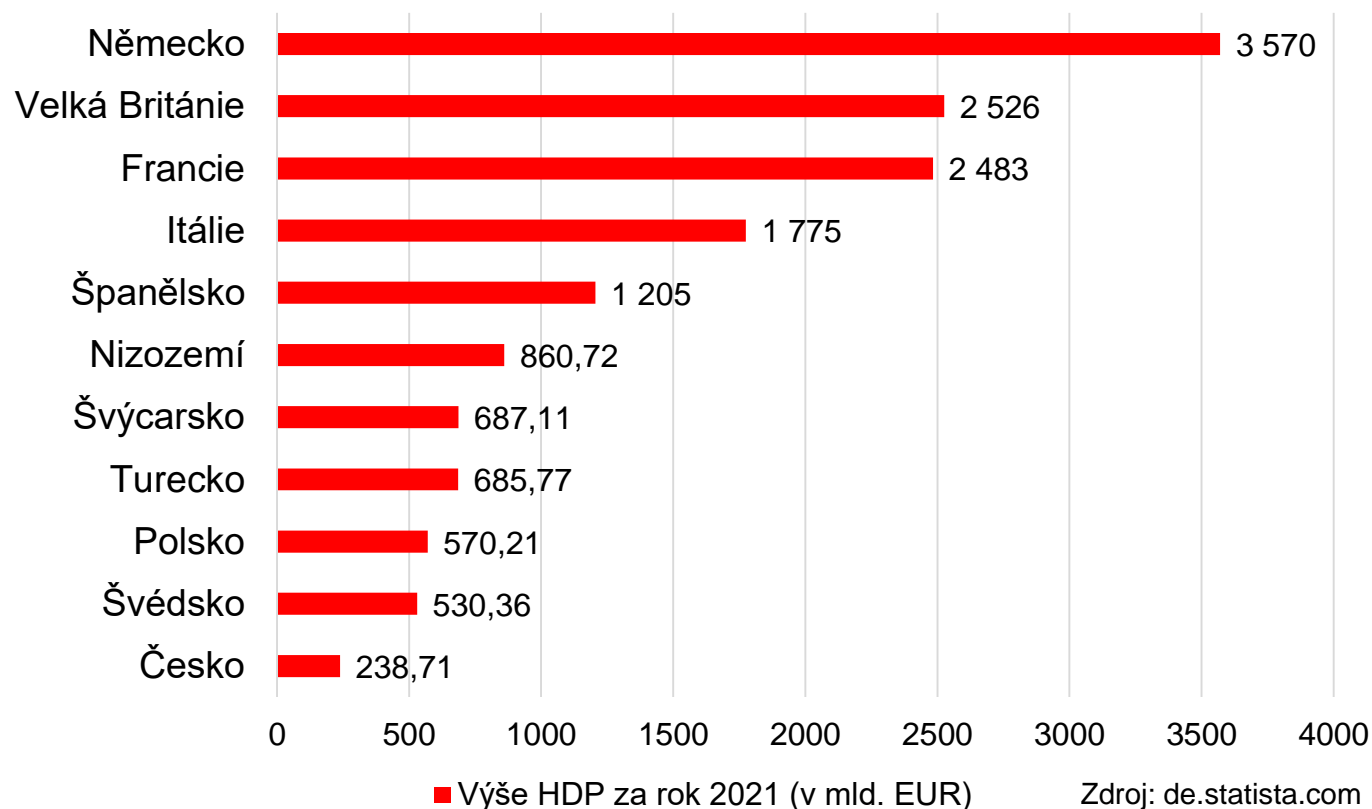
Proč Německo?

- Nejsilnější ekonomika Evropy (2021)
- 4. nejsilnější ekonomika světa (2021)
- Stabilní a rozmanitý trh
- Vysoká kredibilita - „Made in Germany“



Made in Germany

Výše evropského HDP za rok 2021



Tipy pro úspěšný export – Jak na ně?

- **Jazyková vybavenost** ► neznalost němčiny je hendikepem
- **Komunikujte** rychle, systémově, formálně a pracujte s konkrétními termíny
► německý důraz na přesnost
- **Německé telefonní číslo +49** ► odbourání bariéry předvolby +420
- **Adaptace na německý trh** ► platební metody a doprava ► využijte ty, na které jsou Němci zvyklí



Němčina tvoří základ pro Váš úspěšný export!

Tipy pro úspěšný export – Jak na ně?



Investujte čas do své prezentace a buďte vidět!

- Konzervativní trh s moderním přístupem ► budování značky online
- Roste význam kvality prezentace na internetu ► Google přes 90 % trhu ► založte si doménu .de
- Web v NJ ► chyby v klíčových pojmech ► kontrola rodilým mluvčím ► Dodržujte právní minimum
- Významná role internetu ► přes 66 milionů Němců aktivně „online“
- Používejte profesní sociální sítě ► LinkedIn a Xing

LinkedIn **XING**

LinkedIn a Xing jako Vaše online vizitky

- „Profesní Facebook“ ► nepodceňujte ovšem roli samotného Facebooku a Instagramu pro reklamu ► rozlišujte dle obsahu co kam postovat
- **Důležitost networkingu** ► navazujte nová spojení a získávejte nové kontakty
- „Postujte, Komentujte, Sdílejte“ ► online aktivita a prezentace sebe a firmy

Zůstaňme v kontaktu na Linkedlnu:



Kristýna Kubičková · 1.
Director CzechTrade Germany ve společnosti CzechTrade
Düsseldorf, Severní Porýní-Vestfálsko, Německo · [Kontaktní údaje](#)
713 sledujících uživatelů · 500+ spojení

Sledováno 2 spojeními: Michaela Kláčková a Kamila Dubcová

[Napsat zprávu](#) [Více](#)

Vybrané

Oba/ě pracujete ve společnosti CzechTrade
Kristýna začal(a) v CzechTrade 4 roky a 6 měsíců před vámi
[Napsat zprávu](#)

CastForge June 21-23, 2022
Kristýna zúčastnil(a) se této události
[Napsat zprávu](#)

Aktivita [✓ Sledované](#)
713 sledujících uživatelů

Kristýna Kubičková předšlel(a) příspěvek · 4 hod.
V jakých databázích rychle a zdarma vyhledávat kontakty? Jak oslovit německé obchodní partnery? Jaké výhody Vám přinese německý obchodní zástupce a kde ho najít?
... zobrazit více

Jak úspěšně obchodovat s NĚMECKEM - CzechTrade
czechtrade.cz · 1 min. čtení
18

Kristýna Kubičková zveřejnil(a) příspěvek · 2 týdny
 Tipnete si, kdo je vedoucí a kdo stážista?
Rozdíly mezi námi se stírají nejen v tom, kolik nám je let, ale také v naší dennodenní práci. Abychom v tomto složení zvládli obsloužit celé Německo, děláme doslova všichni na všem.
... zobrazit více
99 2 komentáře

Kristýna Kubičková zveřejnil(a) příspěvek · 3 týdny
 Některá setkání jsou obzvlášť příjemná. Palíma U Zeleného stromu a.s. se na nás obrátila v roce 2020,

LinkedIn a Xing jako Vaše online vizitky

Alexandra Kuderjavá · 1-
Deputy Director CzechTrade Germany
Hlavní město Praha, Česko · [Kontaktní údaje](#)
500+ spojení
Společných spojení – 69: Dr. Dominik Wagner, LLM., Torsten Henke a 67 další

[Napsat zprávu](#) [Více](#)

Vybrané
Oba/ě pracujete ve společnosti CzechTrade
Alexandra začal(a) v CzechTrade 2 roky a 1 měsíc před vámi
[Napsat zprávu](#)

Aktivita
635 sledujících uživatelů
Alexandra Kuderjavá přidal(a) komentář k příspěvku · 1 měs.
Vielen Dank für die Einladung, Clemens! Wir freuen uns mit Kristyna Kubickova und Frau Generalkonsulin Kristina Larischova auf die Messe ProWein!

Alexandra Kuderjavá zveřejnil(a) příspěvek · 1 měs.
Berlín je s **Kristyna Kubickova** naše srdeční záležitost. Berlín je punk a to jsou občas i naše veletrhy. Jak vidíte na jedné z fotek, paní ředitelka Kubíčková právě maturuje přes telefon ze strojního inženýrství (převádíme CO2 z polofunkční pípy č. 1 do polofunkční pípy bez kompresoru č. 2 :-)). Spec ... zobrazit více

[Zobrazit veškerou aktivitu →](#)

Pracovní zkušenosti
CzechTrade
3 roky 1 měsíc

- **Co postovat?**
 - ▶ Vaše úspěchy
 - ▶ účasti na business eventech
 - ▶ myšlenky, postřehy a pohledy na aktuální trendy...
- **Povaha LinkedInu a Xingu** ▶ (ne)formálnější přístup a komunikace než e-mail

Zůstaňme v kontaktu na LinkedInu:



Tipy pro úspěšný export – Jak na ně?

- Německé firmy jsou zvyklé na „nadstandardní“ zákaznický servis
- Získání německého zákazníka je mnohem obtížnější a časově náročnější než v ČR ► **nutná je vytrvalost!**
- Důležitější než cena je **důvěryhodnost** ► postupné budování značky
- V rámci telemarketingu posílejte marketingové materiály **emilem i poštou** na předem telefonicky zjištěné kontaktní osobě
- **Spolupráce s obchodním zástupcem** ► vybudované distribuční kanály, šetření vstupních nákladů, práce na provizní bázi



Nadstandardní servis v kombinaci s vytrvalostí a důvěryhodností je klíčem k Vašemu úspěchu na německém trhu!

Oslovení německého obchodního partnera



Iniciativa pro navázání spolupráce s německým partnerem musí vycházet vždy od Vás!

- Připravte si **oslovovací e-mail/dopis** v němčině
- Oslovení vždy směřujte **k rukám konkrétní osoby**
- K oslovení připojte **co nejvíce informací** (katalog, ceník, dodací podmínky, certifikáty ...) – ideálně v němčině
- Odkazujte na **německou/anglickou mutaci** Vašich webových stránek
- Žádejte zpětnou vazbu, **stanovte termín pro odpověď**
- Jako kontaktní osobu ideálně uvádějte němčináře
- Nečekejte, že Vám každý hned odpoví na e-mail – **telefonujte a mějte proaktivní přístup**

Kvalitně zpracované podklady o firmě

- Oslovovací dopis – **stručně** vystihnout činnost firmy
- Pracujte **s referencemi** – nejlépe od německé firmy
- **Prezentace firmy**: PDF prezentace nebo PDF flyer - stručně
- **Ceník**: uvádějte nákupní cenu bez DPH (Einkaufspreis ohne MwSt.), maloobchodní doporučenou cenu s DPH (Verkaufspreis inkl. MwSt.)
- **Nechte si podklady i webové stránky zkontrolovat** rodilým mluvčím
- Zasíláte-li podklady poštou, dbejte na kvalitu zpracování
- Přílohám e-mailu dejte **německé názvy** (nikoliv Ceník, ale Preisliste)
- Certifikáty – **uvádějte německé normy** (ISO x DIN)



Oslovte firmy na německém trhu kvalitní prezentací, referencemi a podklady o produktech!

Jak najít distributora nebo zákazníka?

Využívání databází

- Bezplatná databáze **Wer liefert was**
www.wlw.de
- Možnost filtrování výsledků na základě:
 - klíčových slov
 - zaměření firmy
 - lokality
 - počtu zaměstnanců.

The screenshot displays the Wlw.de website interface. At the top, there's a navigation bar with the Wlw logo and links for 'Firma eintragen', 'B2B-Magazin', 'Anmelden', and 'DE'. Below this is a large banner with the slogan 'Einfach. Besser. Entscheiden.' and a search bar containing the text 'Suchbegriff z. B. CNC-Fräsarbeiten, Verpackungen, ...'. The main content area shows search results for 'Baumaterial'. It includes a filter bar with options like 'Sortieren', 'Standort', 'Zertifikate', 'Lieferantentyp', 'Mitarbeiteranzahl', and 'Firmenprofil'. Below the filter bar, there are tags for 'Deutschland (50km)', '10-49', '200+', '50-199', 'Großhändler', and 'Hersteller'. The results list shows three entries: 'OTTO-CHEMIE Hermann Otto GmbH', 'Buschke Baustoffe GmbH', and 'baustoffhandel-baudiscount.de'. Each entry includes a company logo, name, address, and a list of criteria fulfilled. A map on the right side shows the locations of the search results.

Jak najít distributora nebo zákazníka?

The screenshot displays the EUROPAGES website interface. At the top, the logo 'EUROPAGES The B2B sourcing platform' is visible. Below it, a banner features a tractor in a field with the text '3.000.000 Unternehmen sowie ihre Aktivitäten und Produkte'. A search bar contains the text 'Unternehmen, Aktivität, Produkt'. The main content area shows search results for 'CNC-Stanzen - Deutschland' with 151 companies and 3 products. A left sidebar contains filters for 'Länder' (Germany and its regions) and 'Unternehmensart' (various roles like Einzelhändler, Dienstleister, etc.). The main area lists product recommendations like 'mechanisch bearbeitete...' and 'Aufträge finden'. Below, two company profiles are shown: 'BORNEMANN GMBH' and 'ILLIG MASCHINENBAU GMBH & CO. KG', both verified by EUROPAGES. A 'MEINE FIRMA HINZUFÜGEN' button is also present.

Využívání databází

- Bezplatná databáze **EUROPAGES**
www.europages.de
- Podobné možnosti vyhledávání jako u WLW
- Přesah do databáze kontaktů dodavatelů z celého světa

Jak najít distributora nebo zákazníka?



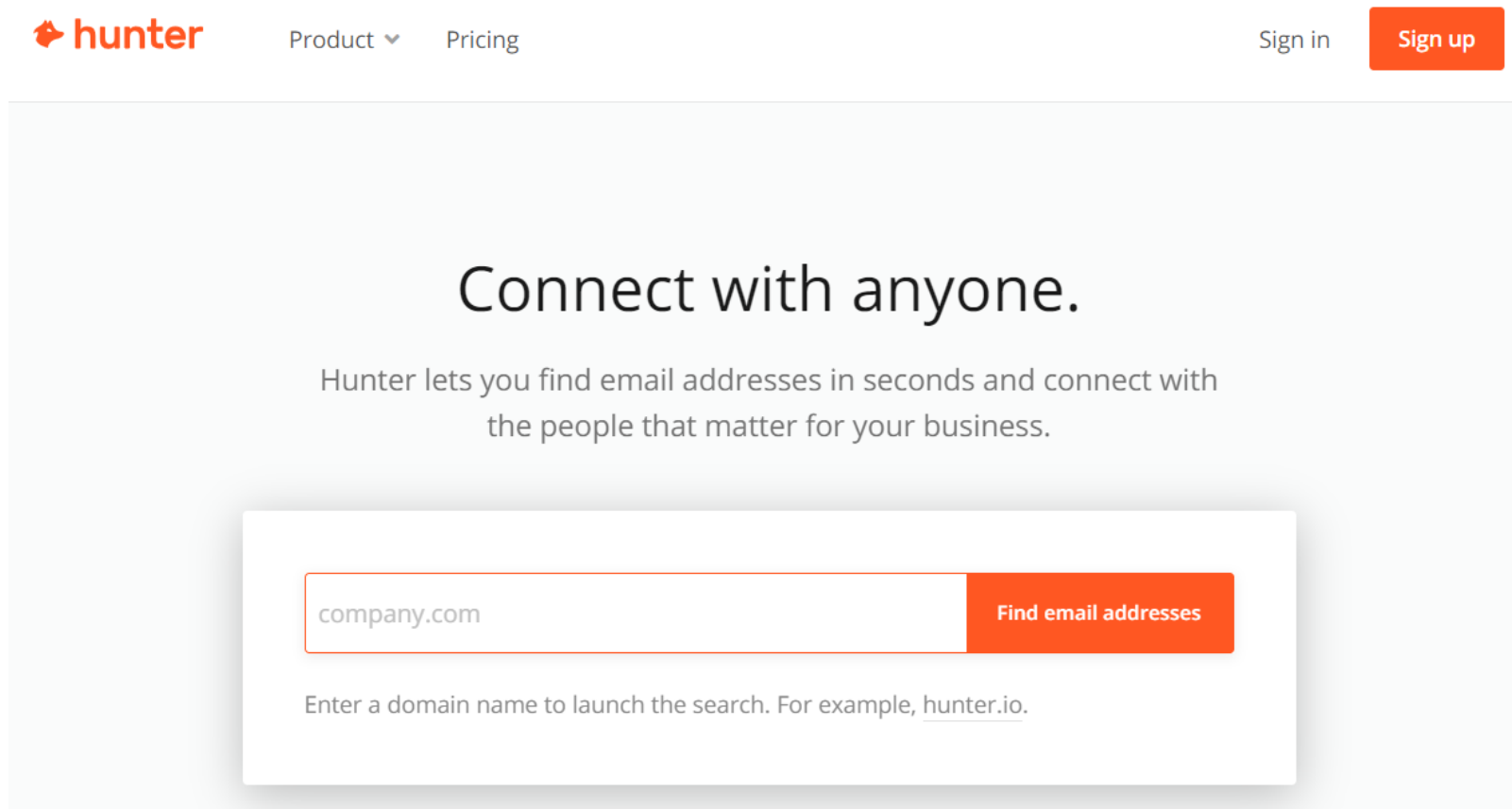
- Placené dtb dun&bradstreet, KOMPASS
www.hoppenstedt-firmendatenbank.de

www.kompass.com

- Detailní informace: obrat, počet zaměstnanců, jména kontaktních osob, informace o účetních rozvahách, možnost vyhledávání dle NACE kódu

Hunter.io

- Zjištění personifikované e-mailové adresy



The screenshot displays the Hunter.io website interface. At the top left is the Hunter logo, followed by navigation links for 'Product' and 'Pricing'. On the top right, there are 'Sign in' and 'Sign up' buttons. The main content area features the headline 'Connect with anyone.' and a sub-headline: 'Hunter lets you find email addresses in seconds and connect with the people that matter for your business.' Below this is a search input field containing 'company.com' and a 'Find email addresses' button. A note below the input field reads: 'Enter a domain name to launch the search. For example, hunter.io.'

Konzervativní Německo je online



66,6 mil aktivních
uživatelů

82 % uživatelů má mobilní
internet

Zboží nejvíce nakupované
online: oblečení, zábava,
malá elektronika

79 % obyvatel ve věkové
kategorii 65-74 let je
ONLINE

80 % obyvatelstva
využívá e-mailovou
komunikaci

Obrat v E-commerce
2021: kolem 100 mld. EUR

Průměrná doba surfování
na internetu je 65,2 hodin
týdně

95 % uživatelů za
poslední rok nakoupilo
online

Prognóza obrátu v
E-commerce 2022:
116,9 mld. EUR

Bud'te vidět na online trhu!



Exkluzivně nabízíme možnost registrace českých firem v největších B2B databázích **WLW** a **EUROPAGES**!

93 % všech B2B nákupčích hledá dodavatele online

Využijte vynikající pozice WLW a EUROPAGES ve vyhledávačích

3,7 milionu nákupčích měsíčně využívá WLW a EUROPAGES

Více informací: CzechTrade Německo – Kristýna Kubíčková, dusseldorf@czechtrade.cz, www.czechtrade.cz

Jak najít obchodního zástupce?

Využívání databází

- Portál www.handelsvertreter.de
- Jedna z největších platform obchodní zástupců v Německu
- Publikace inzerátů ► zvyšte svou šanci nalezení obchodního zástupce
- Služby CzechTrade ► zajištění publikace profesionálního inzerátu

handelsvertreter.de
IUCAB B2B platform Germany

Startseite Über uns International

Für Unternehmen Für Handelsvertreter **Login**

Finden Sie Ihren Handelsvertreter
oder Handelsagenten in Deutschland

handelsvertreter.de ist die Plattform für die Suche nach Handelsvertretern in Deutschland. handelsvertreter.de ist Teil eines internationalen B2B Netzwerks von Handelsvertreter-Plattformen. Hier finden Sie Handelsvertreter in Deutschland und international.

Jetzt Angebot schalten!

Angebote/Jobs Services Über die Plattform CDH und IUCAB

Handelsvertreter in Deutschland gesucht?

handelsvertreter.de ist die Plattform für Handelsvertreter in Deutschland

Unternehmen oder Hersteller finden hier Handelsvertreter in Deutschland, qualifiziert nach Branchen und Abnehmerkreisen (Zielgruppen). Mit dem E-Mail-Push-Service werden Handelsvertreter direkt über neue Vertretungsangebote informiert.

handelsvertreter.de in Zahlen

Mehr als **7300** Handelsvertreter in Deutschland und mehr als **15000** weltweit. Rund **200000** Seitenaufrufe pro Monat. Rund **100** Anzeigen monatlich.

Zu den Vertretungsangeboten

Für Handelsvertreter

Für Unternehmen oder Hersteller

Jak najít pro moji firmu ten správný veletrh?

- AUMA
 - největší databáze pro vyhledávání veletrhů v Německu www.auma.de
- Přehledné informace o veletržnictví v Německu
 - seznamy veletrhů
 - data o výši účasti
 - kontaktní údaje na veletržní správy
- Najděte partnery mezi vystavovateli na veletrzích
 - Možnost filtrování dle oborů, místa konání apod.

A screenshot of the AUMA website's search interface. The page has a blue header with the AUMA logo and navigation links: "Ausstellen", "Zahlen & Fakten", "Forschung & Bildung", "Positionen", "Der AUMA", and "Medien". A search bar is visible in the top right corner. Below the header, there is a search filter section with a checkbox for "Nur Messen mit Ausstellerförderung anzeigen". The main search area contains several input fields and dropdown menus: "Titel der Messe" (text input), "Alle Branchen" (dropdown), "Alle Branchensuchwörter" (dropdown), "Veranstalter" (text input), "Zeitraum von" (dropdown with "2022" selected), "Zeitraum bis" (dropdown with "Juni" selected), "Alle Jahre" (dropdown), "Alle Monate" (dropdown), "Ort" (dropdown with "Alle Städte" selected), "Alle Bundesländer" (dropdown), "Alle Länder" (dropdown), and "Alle Kontinente" (dropdown). At the bottom of the search area, there are three buttons: "Einfache Suche", "Suche zurücksetzen", and "Suche starten".

Veletrhy 2022 s účastí CzechTrade Německo

Veletrhy 2022	Termín	Místo	Zaměření
ALUMINIUM	27.-29.9.2022	Düsseldorf	Výroba a zpracování hliníku
K	19.-26.10.2022	Düsseldorf	Plastikářský průmysl
BAUMA	24.-30.10.2022	Mnichov	Stavebnictví, stavební přístroje
MEDICA	14.-17.11.2022	Düsseldorf	Zdravotnický průmysl
Electronica	15.-18.11.2022	Mnichov	Elektrotechnický průmysl

Veletrhy 2023 s účastí CzechTrade Německo

Veletrhy 2023	Termín	Místo	Zaměření
HANNOVER MESSE	17.-21.4.2023	Hannover	Strojírenský průmysl
BAU	17.-22.4.2023	Mnichov	Stavebnictví
ISM + ProSweets	23.-25.4.2023	Kolín nad Rýnem	Sladkosti a cukrovinky
CWIEME	23.-25.5.2023	Berlín	Strojírenský průmysl
GIFA	12.-16.6.2023	Düsseldorf	Slévárenství
FAKUMA	17.-21.10.2023	Friedrichshafen	Plastikářský průmysl
MEDICA	Listopad 2023	Düsseldorf	Zdravotnický průmysl



ISM + ProSweets 2022

INTERZOO 2022



Akce Sourcing Days

- Sourcing Day Tschechien Plzeň – červen 2022
- Zaměření
 - strojírenství
 - letecký a automobilový průmysl
 - medicínská technika
- Nejčastěji poptávané kategorie
 - komponenty z kovu
 - plastové díly
 - elektrotechnické součásti
 - povrchové úpravy
 - formy a nástroje
 - automatizované montážní linky atd.



Účastí na akci Sourcing Day získáte možnost hovořit s německými nákupčími o konkrétních nabídkách spolupráce!

Kde hledat informace o německých firmách?

- Obchodní rejstřík - www.unternehmensregister.de
- Insolvenční rejstřík - www.insolvenzbekanntmachungen.de
- Zjištění bonity firmy - www.buergel.de / www.creditreform.cz
 - Veřejné zakázky - www.evergabe-online.de
 - Statistické údaje - www.destatis.de

Vysílání pracovníků a přeshraniční poskytování služeb do Německa



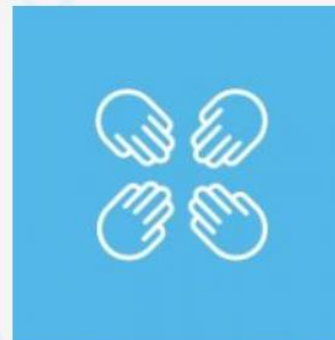
Enterprise Europe Network

RNDr. Jitka Ryšavá

Tel: +420 225 855 315

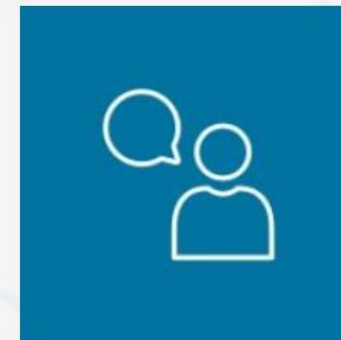
E-mail: jitka.rysava@crr.cz

Helping companies innovate and grow internationally



International partnerships

Expertise, contacts and events to connect you with the right international partners to grow your business.



Advice for international growth

Expert advice for growth and expansion into international markets.



Support for business innovation

Solution-driven services to help you turn your innovative ideas into international commercial successes.

Založení pobočky v Německu

GTAI (German Trade & Invest)

- Podpora řízení projektu
- Poradenství při výběru sídla / celkové zhodnocení lokality
- Podpora při konečném usídlení společnosti
- www.gtai.de

NRW. Global Business

- www.nrwinvest.com

Invest in Bavaria

- www.invest-in-bavaria.com






Invest in Saxony-Anhalt

- www.investieren-in-sachsen-anhalt.de



Založení pobočky v Německu

Virtuální kancelář

- **Založení virtuální kanceláře** nabízí např. <https://www.smart-village.com/de/munich/coworking/> v Mnichově
- V ceně VIRTUAL OFFICE:
 -  email
 -  korespondenční adresa v centru města
 -  označení schránky obchodním jménem Vaší firmy
 -  německé telefonní číslo
 -  79 € / měsíčně
- Virtuální kanceláře po celém Německu nabízí desítky poskytovatelů s různými balíčky služeb.

Komplexní služby CzechTrade v zahraničí

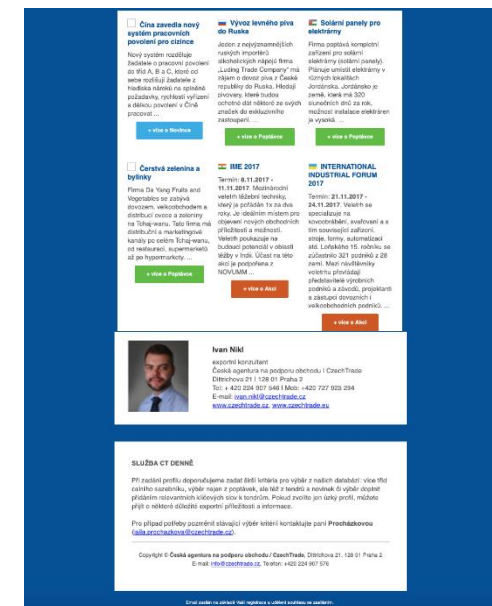
- Vyhledání obchodních kontaktů (bez/s ověřením)
- Ověření zájmu o výrobek/službu
- Vyhledání obchodních zástupců
- Screening trhu
- Prezentace firem na stánku CzechTrade na veletrzích
- Zjištění bonity firem
- Sourcing Days
- Další služby (tlumočení, doprovod na jednání, ...)



CzechTrade Denně

Exportní příležitosti do Vašeho e-mailu

- Služba je bezplatná
- Exportní příležitosti denně zasílané od zástupců zahraniční sítě CzechTrade, přímo od zahraničních firem a z dalších zdrojů
 - Zahraniční poptávky, projekty a tendry
 - Obchodní novinky ze zahraničí
 - Akce v zahraničí
 - Semináře zaměřené na export pořádané CzechTrade



ODKAZ PRO NASTAVENÍ FILTRU PRO ODESÍLÁNÍ RELEVANTNÍCH INFORMACÍ DŮLEŽITÝCH PRO VAŠE PODNIKÁNÍ: <https://www.czechtrade.cz/czechtrade-denne/objednavka>

Adresář exportérů

Propagace firem v zahraničí

SCAN ME



PRO VYTVOŘENÍ
PROFILU
KONTAKTUJTE
SVÉHO
EXPORTNÍHO
KONZULTANTA,
KTERÝ VÁM
VYGENERUJE
HESLO DO
KLIENSKÉ ZÓNY

- Bezplatná příležitost umístit profil firmy do oficiální databáze CzechTrade exporters.czechtrade.cz
- Možnost výběru ze 7 jazyků ► minimálně ČJ a AJ
- Zobrazování profilů na stránkách zahraničních kanceláří CzechTrade www.czechtradeoffices.com
- Určeno výhradně pro klienty, kteří využívají služeb zahraničních kanceláří CzechTrade ► důležité zefektivnění využívané služby

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Automobilový průmysl											84	Nerostné suroviny a polotovary													8
Biotechnologie											13	Neurčeno													6
Klenotnictví, šperky, bižuterie											4	Kovoobrábění, kovové konstrukce													90
Chemický průmysl											62	Obranný průmysl													41
Design											42	Ostatní													49
Dopravní prostředky ostatní, manipulační prostředky a zařízení											47	Papírenský průmysl													18
Dřevařský a dřevozpracující											25	Plasty a pryž													38
Drobné zboží, bytové doplňky, kuchyňské potřeby,												25	Tiskařský průmysl												8
													Potravinářský průmysl												76



DESATERO PRO OBCHODOVÁNÍ S NĚMECKEM

Meaning behind the colors
on the German flag



1. Komunikujte **systemově** a na **jednání se připravte!**
2. Upozorněte na **jedinečnost produktu** -
Alleinstellungsmerkmal!
3. Prezentujte se **sebevědomě**, investujte do **online marketingu!**
4. Do **firem telefonujte**, jen email nestačí!
5. Nespoléhejte na to, že **se domluvíte anglicky!**
6. Dodržujte **termíny a buďte spolehliví!**
7. Nepodceňujte **znalost informací** německého partnera!
8. Jen dobrá cena a kvalita na náročném koncentrovaném trhu nestačí - **inovace!**
9. Hledejte **obchodní zástupce!**
10. Poznejte nejen své zákazníky, ale i konkurenci –
jezděte na veletrhy!

Tým CzechTrade Německo

Kristýna Kubíčková, Alexandra Kuderjava
Martin-Luther-Platz 28
40212 Düsseldorf

Tel.: +49 211 59825 684, -688, -593
E-mail: dusseldorf@czechtrade.cz
www.czechtrade.cz
www.czechtrade-deutschland.de

Kristýna
Kubíčková:



Alexandra
Kuderjava:



EXPERT NA VÁŠ EXPORT

OBRÁZKY - ZDROJE

- https://external-preview.redd.it/J_WTHxIM0q6xrbdibXqkd5vTeEZ4TtPj5GtQXgqSCdA.jpg?auto=webp&s=b9070220feaafc24820a229af9aacaf8be2abdfd6
- https://twitter.com/nrw_weltweit
- <https://www.munich-startup.de/startups/invest-in-bavaria/>
- <https://www.gtai.de/gtai-en/invest/business-location-germany/federal-states/saxony-anhalt>
- <https://www.istockphoto.com/de/vektor/wlan-logo-gm487562378-73125083>
- <https://www.sadanduseless.com/work-work-work-work/>
- <https://ecommercegermany.com/blog/the-german-customer-germany-2020-ecommerce-country-report-insights>
- <https://blog.allplan.com/de/automatisiertes-bauen>
- https://de.wikipedia.org/wiki/Datei:Die_Bundesregierung_Logo.svg
- https://www.saarbruecken.de/leben_in_saarbruecken/umwelt_und_klima